

munka a második katonai felmérés (1806–1869). A harmadik felmérés (1869–1885) olyan névtervvel készült, mely alapként tartalmazta a második katonai felmérés névanyagát, amelyen irodai (mesterkéltnem helyi névgyűjtésre alapozó) korrekciókat is végeztek. A terepi felmérés nem maradt el, a korábbi névanyagot helyenként (de korántsem egyöntetűen) jelentősen kiegészítette. Mindkét felmérésben fontosnak tartották a nevek helyi nyelven való lejegyzését. Az önálló magyar topográfia 1920–1948 közti szakaszában a korábbi, Bécsből örökölt szelvényeket tekintették alapnak. A korszak végére nacionalista, majd irredenta szellemben (a bécsi döntésekkel visszakerült területeken is), irodai munkával magyarrá alakították a teljes névállományt (pl. *Konjski vrch* > *Löhegy*, *Karlsöhöhe* > *Károly-magaslat*). Új névanyagot csak néhány visszakerült területen vettek fel, illetve ahol turistatérképek kiadását tervezték; ezek az anyagok azonban kiválóak. A mesterségesen alakított névállomány gyökeret vert későbbi térképműveken, majd egy részük a népszerű, főleg turistatérképeken keresztül jelentős ismertségre tett szert. A 2. világháború után a katonák szovjet támogatással az ötvenes évek közepén végeztek olyan alapos „új felmérés”-t 1:25000 méretarányban, melynek névanyaga máig éreztetni hatását. Viszont csak ott vettek fel a teljes szelvényre új névanyagot, ahol a két világháború közötti anyagot elégtelennek minősítették, azaz a forrásérték megállapításához egy-egy szelvénynek az előzményekkel való összevetése szükséges. Az első polgári 1:10000 méretarányú topográfiai sorozat (1957–1974) lényegesen több földrajzi név térképi megjelenítését tette lehetővé. Szelvények igen nagy számán található pontos és bőséges, új terepmunkával kialakított névanyag. A topográfiai térképek nevei a méretaránynak, a terep tagoltságának és a térképi tartalom zsúfoltságának függvényében kerültek térképre, egyes szelvényeken a magyar nyelv földrajzi neveinek kifejezetten gazdag, számos tudományos kiaknázási lehetőséget rejtő állományát örökítették meg. Ezek – szemben a kataszteri jellegű munkákkal – mindaddig jórészt elkerültek a névkutatók figyelmét.

A dolgozat eredményei használhatók a térképi névírás tervezésében, újabb nyelvészeti névgyűjtések előkészítésében, és szempontokat jelölhetnek ki tudományos kutatások számára.

MIKESY GÁBOR

ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-0232-1396>

Lechner Tudásközpont Nonprofit Kft.

Ingtalan-nyilvántartási és Geodéziai Igazgatóság

### SZILÁGYI-VARGA ZSUZSA, *Helynév-szociológiai vizsgálatok két romániai magyar településen*

Debreceni Egyetem, Magyar nyelvstudomány. Debrecen, 2020. 238 lap

Témavezető: GYÖRFFY ERZSÉBET. Opponensek: FARKAS TAMÁS, RESZEGI KATALIN

Védés: 2020. október 9.

**1. A disszertáció témája, célkitűzése.** A nyelvészeti kutatások számos esetben bizonyították, hogy a nevek és a neveket használó közösségek, a névhasználat és a társadalom között szoros kapcsolat van. A nevek – és ezen belül természetesen a helynevek is – nem pusztán nyelvi jelölők: a használatukat és a velük kapcsolatos vélekedéseket a szociális és

pszichikai tényezők egész sora irányítja. Ezeknek az összefüggéseknek a vizsgálatát én is kiemelt fontosságú feladatnak tartom, ennél fogva a dolgozatom alapjául szolgáló kutatásaimat egyfajta szociolingvisztikai keretben végeztem. Az első és legfontosabb kérdésem az volt tehát, hogy milyen társadalmi tényezők irányítják a helynévismeretet és az ezzel összefüggő helynévhasználatot. Dolgozatomban a helynevek társadalmi meghatározottságát a helynévismeret és a kognitív térképezés, valamint az ezekkel kapcsolatos helynévhasználat szempontjából tárgyalom részletesen. Emellett jóval kisebb szerepben, de a kérdésselvetés szintjén olyan témakörök is helyet kapnak, mint a helynévpolitika, a helynévtervezés és helynévváltoztatás, a helynév-kontaktológia, valamint a helynévattitúd. Ezekhez a vizsgálatokhoz a kutatási terepet a Partium tömbmagyar részei, elsősorban a Szatmár megyei Kisbábony és a Bihar megyei Szalárd, tehát a romániai magyar nyelvhasználat színterei biztosították.

**2. A disszertáció felépítése.** Az írás öt nagy fejezetből áll. Ezek közül az első három egység egyes elméleti, tudománytörténeti és módszertani témaköröket érint, míg az utolsó két fejezet egy-egy esettanulmányt tartalmaz. Az első rész a névszociológia és a helynév-szociológia területét mutatja be röviden. A szocioonomasztika és a helynév-szociológia meghatározásán túl az ahhoz köthető kutatási területeket veszi számba.

A második fejezet a vizsgált területek névszociológiai kontextusát vázolja. Ez a rész az általam végzett helynévgyűjtések tanulságait, a szakirodalomnak a témához kapcsolódó megállapításait, valamint a romániai törvények helynévhasználatra vonatkozó passzusait ismerteti, s ezzel a határon túli, partiumi helynévhasználat általános kérdéseinek feltárására törekszik. Az itt felsorakoztatott példák a helynévpolitika, a helynévtervezés és -változtatás, valamint a helynév-kontaktológia témaköreit érintik.

A harmadik fejezet a helynévgyűjtések és a helynévismereti felmérések módszertanát tárgyalja. Ebben a részben elsőként az élőnyelvi helynévgyűjtésekről és a névattitúdnek a helynévgyűjtést is befolyásoló szerepéről szólok, majd a történeti helynevek körére térek rá. A felmérések mikéntjéről szóló részt végül a helynévismereti mérések során alkalmazott eljárásokkal, valamint a módszertani kérdésekkel és buktatókkal zárom.

A dolgozat központi részét a negyedik és az ötödik fejezet képezi. Ezekben a pontokban két településen, a Szatmár megyei Kisbábonyban (r. Băbești) és a Bihar megyei Szalárdon (r. Sălard) gyűjtött élőnyelvi és történeti helyneveket adom közre, szócikkos formába rendezve.

A helynévközléseket követő részek főként elemző írásokból állnak, s elsősorban a két településen végzett névszociológiai felmérésekre fókuszálnak. Egy területhez vagy közösséghez köthető helynévkincs tárgyalása többféle módon is lehetséges. Jelen munkában a vizsgálatok két fő téma köré tömörülnek. Az egyik a helynévismeret kérdését célozza meg, a másik pedig a téri leképezést, a különböző csoportok kognitív térképezését és az azokkal kapcsolatos helynévhasználatot helyezi a középpontba. A fejezet egyik fontos kiindulópontja, hogy a helynevekhez tartozó társadalmi vagy kulturális jelentések megfejtéséhez az azokat használó közösségek megismerésén keresztül vezet az út. Éppen ezért ez a rész sok tekintetben egyszerre nyelvészeti és szociológiai, mivel a felsorakoztatott helyneveket a kisbábonyi és a szalárdi közösségek bemutatásán keresztül igyekszik értelmezni.

**3. A választott módszerek és szempontok.** Kutatásaimban hagyományos és rendhagyó módszereket egyaránt felhasználtam. Ezek közül a téma szempontjából az interjú, a rajzoltatás, a tartalomelemzés és a megfigyelés bizonyult a leginkább kiaknázható eljárásnak. Ez utóbbival kapcsolatban érdemes megjegyezni, hogy mivel a kutatások ideje

alatt jómagam is a vizsgált településeken laktam, bőven volt lehetőségem arra, hogy a helynevek használatát és a helynevekkel kapcsolatos vélekedéseket spontán beszélgetésekben is megfigyelhessem.

A vizsgálatok alapját képező települések, Kisbábony és Szalárd nem pusztán a méretüket, szerkezetüket, elhelyezkedésüket tekintve különböznek egymástól, de a lakosság számát, összetételét és életmódját tekintve is. A kapott eredményeket e jellemzők figyelembevételével interpretáltam. Bár a kutatások fókuszában a magyar nyelv és a magyar etnikumú beszélőközösségek álltak, mind a helynévismereti, mind a kognitív térképes vizsgálatok alatt igyekeztem más nemzetiségű adatközlőket is megszólaltatni. Ennek megfelelően a kisbábonyi kutatások magyar anyanyelvű cigány adatközlők, a szalárdi kutatások pedig román anyanyelvű román adatközlők bevonásával egészülnek ki. A magyar helynevek működését tehát részben nem magyar környezetben is megpróbáltam nyomon követni.

**4. A kutatás eredményei.** A két településen elsősorban négy, a helynevek ismeretét és használatát, az alap- és a periférikus névkincs alakulását befolyásoló változóval foglalkoztam: életkor, nem, foglalkozás és – a foglalkozással szorosan összefüggő – mobilitás. Érintőlegesen azt a kérdést is vizsgáltam, hogy a településen töltött évek száma alapján hogyan csökkennek és növekednek a névismeretet ábrázoló mutatók. A kérdés kapcsán végül a különböző társadalmi csoportok helynévismeretét és helynévhasználatát is jellemeztem.

**4.1. Helynévismeret és életkor.** A helynévismereti vizsgálataim igazolták, hogy a helynévkincs az életkor előrehaladtával bővül. Az egyéni élettér kiszélesedésével lesznek egyre kidolgozottabbak, pontosabbak a közvetlen környezettel kapcsolatos ismeretek. Mindez természetesen azt is feltételezi, hogy a mentális helynévlexikon is napról napra gyarapodik, hiszen a helyekre gondolni és a helyekről beszélni a tulajdonnevek használata révén a legkézenfekvőbb. A helynévlexikon látványos gyarapodása azonban csak egy bizonyos életkorig figyelhető meg. Az, hogy ki mikor jut el abba a szakaszba, amiktől már csak ritkán tanul meg új helyneveket a közvetlen környezete, a szülőfaluja névkészletének köréből, egyénenként változó. A kisbábonyi magyarság esetében nagyjából a 30 év alattiakra igaz az, hogy a fiatalabbak kevesebb helynevet ismernek, mint a náluk idősebbek. A szalárdi magyarság esetében ez a választóvonal 35–40 éves kor között van. A legjobb helynévismerők mindkét településen ötven év felettiak voltak. Az idősebb generáció tagjai között azonban azok sem voltak kevesen, akik gyenge vagy átlagos helynévismerettel rendelkeztek. Megállapíthatjuk, hogy a fiatal felnőttkor és a középkor határán az életkor háttérbe szorítása és az egyéb helynévismeretet befolyásoló tényezők térnyerése megy végbe.

Emellett a helynévhasználat és az életkor összefüggése kapcsán általánosan elmondható, hogy más-más névkincsel rendelkeznek a gyermekek, a tizenévesek, a fiatal felnőttek, a középkoriak és az idősek. Ez a különbség nem pusztán mennyiségi, de bizonyos értelemben tipológiai is. A különböző korosztályoknak nem csupán a névismeretében, de a névhasználatában és a névadásában is eltérések mutatkoznak. A kisgyermekek esetében például a mesevilág, a fantázia éppolyan meghatározó, mint a helynevek történetbe ágyazottsága. Ugyanakkor a helynevek értelmezését illetően náluk határozottan megfigyelhető egyfajta aluláltalánosítás is. Egy-egy település nevét például kezdetben még nem az egész településre vonatkozóan használják, hanem csak egy egészen kicsi részére, többnyire a saját utcájukra vagy házukra vonatkoztatva.

**4.2. Helynévismeret és nem.** Az általam vizsgált településeken a nők átlagosan szinte minden generációs csoportban kevesebb helynevet tudhattak a magukénak, mint a férfiak. A kapott értékek között viszont – sem a kisbányai, sem a szalárdi felmérésnél – nem volt jelentős eltérés. Ugyanakkor néhány generációs csoportnál nők voltak a legtöbb helynevet ismerő adatközlők. Véleményem szerint ezek az eltérések elsődlegesen a munkamegosztásból, a társadalmi különbségekből fakadhatnak. A férfi és a női megkérdezetteim között egyaránt találunk tájékozott és kevésbé tájékozott névhasználókat. Ez szinte minden esetben annak függvénye, hogy „kinek mi jut a környezetéből”, hogy ki milyen típusú feladatokat lát el a mindennapjai során. A vizsgált településeken a férfiak egy csoportja például azért ismerhet több helynevet, mert a lakóhelyüket és a lakóhelyük környékét illetően több közvetlen fizikai tapasztalattal rendelkeznek, mint a többi megkérdezett.

**4.3. Helynévismeret és foglalkozás.** A felmérések ideje alatt számos interjúalany igazolta azt az előfeltevést, amely szerint a gazdálkodók nagyobb hely- és helynévismerettel rendelkeznek, mint azok a személyek, akik egyáltalán nem foglalkoznak földműveléssel. Ugyanakkor – Kisbányon esetében – az is beigazolódott, hogy a mezőgazdálkodás mellett végzett egyéb tevékenységek és a települések közötti nagyobb fokú mobilitás negatívan hat a közvetlen környezet helyneveinek elsajátítására. A legjobb hely- és helynévismerők a mezőgazdálkodó, erdész, földmérő adatközlők köréből kerültek ki, illetve azok közül, akik valamely szabadidős tevékenységnek köszönhetően látogatják gyakran a határt. Ezzel szemben azok, akik sohasem járnak ki a külterületre, csupán a belterületi helyekről és helynevekről szereznek ismereteket.

**4.4. A különböző társadalmi csoportok helynévismerete.** Értekezésemben a különböző társadalmi, etnikai-nyelvi és felekezeti csoportok helynévismeretének és -használatának jellemzésére is kísérletet tettem. Erre a részre – hasonló hazai kutatások hiányában – egyrészt mint újszerű kérdésfelvetésre, másrészt pedig mint egyfajta kísérleti vizsgálódásra tekintek. A magyarok helynévismeretét Kisbányonban a cigányok, Szalárdon pedig a románok helynévismeretével vettem össze. A kisbányai adatok arra mutattak rá, hogy a helyi cigányság az életvitelénél fogva jóval kevesebb helynevet ismer, mint a kisbányai magyarság. Ezzel szemben Szalárdon a két etnikai csoport helynévismereti tudása hasonló volt. Ezt az eredményt jómagam a két csoport, a magyarok és a románok hasonló életvitelével magyaráztam.

**4.5. A helynevek ismertsége.** A két település helynevei között kevés olyan mikrotoponimát találunk, amelyet kivétel nélkül mindenki ismer és használ. A nevek ismertsége ugyanakkor nem nyelvi, hanem elsősorban nyelven kívüli tényezők függvénye: a funkcionalitás a meghatározó. A névhasználók főként azért tanulnak helyneveket, hogy tudjanak beszélni az általuk jelölt objektumokról. Kisbányonban a *Cselősz* helynevet például azért ismeri a teljes magyar lakosság, mert a terület kiválóan alkalmas epertermesztésre, emellett nagy kiterjedésű, szinte minden családnak van azon a területen földje – gyakorlatilag a teljes magyar lakosság jár ki oda dolgozni. Mindemellett a szó maga semmit sem mond számukra. Sem az eredetéről, sem az eredeti jelentéséről nem tudtak tájékoztatást adni.

**4.6. A kognitív térképezés és a helynévhasználat.** A szocioonomasztikai kutatások újabbban a téri leképezés kérdésével is foglalkoznak. A helynév-szociológia és a kognitív térképezésről szóló munkák között ugyanis bőven találunk kapcsolódási pontokat. Akkor,

amikor valakinek vagy valakiknek a kognitív térképezésével foglalkozunk, egy adott térre vonatkozóan gyűjtünk információkat, mindezt úgy, hogy közben kifejezetten az egyén és a csoport szemszögéből, az ő belső világán keresztül szemléljük a kutatás alapját képező környezetet. Ennek a vizsgálatát az interjúk, a beszélgetések mellett ún. mentális vagy szubjektív térképek rajzoltatásával oldjuk meg.

A Kisbáonyról készült mentális térképek alapján azt mondhatjuk, hogy ezen a településen a magyar református közösség tagjai nem ugyanolyannak látják a falut, mint a cigány római katolikus közösség tagjai. A településük ábrázolásakor mindkét fél a saját csoportjuk által lakott részeket helyezte előtérbe. A két közösség máshova tette a településrészek határait, máshogy tagolta a falut, ez pedig a helynévhasználatukban is megmutatkozott. Szalárd esetében hasonló eredmények születtek. A magyarok a magyarok által lakott területeket dolgozták ki részletesen, és ezeknek a részeknek a helyneveit emelték ki a történeteikben.

A kognitív térképes vizsgálat kapcsán a helynévhasználat és az életkor összefüggéséről, valamint a különböző társadalmi (etnikai, felekezeti) rétegekhez tartozó egyének helynévhasználatáról elmondható, hogy a gyermekekéhez hasonlóan a felnőtt adatközlők helynévhasználatát szintén jellemzi egyfajta aluláltalánosítás. Náluk viszont ez a fajta gondolkodás főként a társadalmi különbségekből adódik. A helyi lakosság gondolkodása szerint a települések és a településrészek sohasem akkorák, mint amekkorák közigazgatásilag lennének. Az egy településen élő, eltérő közösségek nem ugyanolyannak látják a környezetüket, alkalmasint képzeletben teljesen máshová teszik a különböző törésvonalakat és határokat. A helynevek segítségével történő határvonalhúzás pedig gyakran egyfajta elhatárolódást is takar, amely a település többi szociológiai csoportjára irányul.

SZILÁGYI-VARGA ZSUZSA

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-3686-4455>

Partiumi Keresztény Egyetem

Bölcsészettudományi és Művészeti Kar

### PhD theses on onomastics defended in 2020

The brief summaries and the most important data of onomastic PhD dissertations defended successfully at doctoral schools in Hungary are published regularly in *Névtani Értesítő*: year of completion, size, consultant, opponents, date of defence. – A copy of the dissertations can be found in the libraries of the respective universities. – The dissertation presented here: MIKESY, GÁBOR: Geographical names on maps. Investigations in Hungarian microtoponyms using maps as sources; SZILÁGYI-VARGA ZSUZSA: Toponym-sociological studies in two Romanian-Hungarian settlements.